

### **52<sup>nd</sup> Algiers International Fair, 18-23 June 2019, Algiers**

The Algerian Fairs and Exportation Company (SAFEX) will organize the 52<sup>nd</sup> Algiers International Fair in Palais des Expositions, Pins Maritimes, Algiers on 18-23 June 2019.

Placed under the high patronage of His Excellency Mr. Abdelaziz Bouteflika, President of the People's Democratic Republic of Algeria, the 52<sup>nd</sup> Algiers International Fair, showcase of the national economy, offers foreign companies a favorable context to present their products and an opportunity to establish successful business and partnership contacts, to discover other economic and business opportunities.

Date limite d'inscription: 15 - 05 - 2019

## IDENTIFICATION DE L'EXPOSANT / EXHIBITOR'S IDENTIFICATION / بيانات المعارض

Exposant / Exhibitor / المعارض : .....  
Adresse / Address / العنوان : .....  
Pays / Country / البلد : .....  
Tél. / هاتف : ..... Fax / فاكس : ..... E-mail : .....  
Personne à contacter / Contact person / الاتصال بالسيد : .....

## TARIFS / TARIFFS / الأسعار

DROITS D'INSCRIPTION / REGISTRATION FEES / حقوق التسجيل	500 USD	20 000 DA
Emplacement aménagé / Equiped space / مساحة مهيئة	150 USD/m <sup>2</sup>	8 000 DA/m <sup>2</sup>
Emplacement non aménagé / Indoor space (only floor) / مساحة غير مهيئة	130 USD/m <sup>2</sup>	6000 DA/m <sup>2</sup>
Emplacement découvert / Out door space / مساحة مكشوفة (غير مغطاة)	70 USD/m <sup>2</sup>	4000 DA/m <sup>2</sup>

المساحة المهيئة تتضمن: بساط . حواجز . مصابيح . طاولة . 3 كراسي . لافتة اشارة و توصيل كهربائي

- L'aménagement du stand comprend: cloison en mélamine, moquette, une table, 3 chaises, prise de raccordement électrique 220V, fronton de signalétique, spots

- Shell stand includes: partitions, carpet, 1 table, 3 chairs, Elictrical socket 220 V, spotlights

Elingage par (point d'attache)	+ 100 USD	+ 5000 DA
Emplacement à 2 façades / Frontages on 2 sides / مساحة بواجهتين	+ 150 USD	+ 2 000 DA
Emplacement à 3 façades / Frontages on 3 sides / مساحة بثلاث واجهات	+ 300 USD	+ 3 000 DA
Emplacement à 4 façades / Frontages on 4 sides / مساحة بأربع واجهات	+ 700 USD	+ 6 000 DA
TVA / Value added tax / الضريبة على القيمة المضافة	19%	19%
Electricité / Electricity / الكهرباء : 220V	05 USD/m <sup>2</sup>	10 DA/m <sup>2</sup> /j
Electricité / Electricity / الكهرباء : 380V	250 USD	20 000 DA

## SUPERFICIE COMMANDEE / REQUIRED AREA / المساحة المطلوبة

مساحة مهيئة Emplacement aménagé Equiped space	مساحة غير مهيئة Emplacement non aménagé Indoor space (only floor)	مساحة في الهواء الطلق Emplacement découvert Out door space	الواجهات Façades Sides
.....	.....	.....	.....

**TRES IMPORTANT:** Il est porté à la connaissance des exposants et constructeurs de stands que :

- Le recours à l'elingage est soumis à autorisation auprès de la direction technique. la pose de velums est interdite.
- Les espaces non aménagés sont assujettis à une taxe (frais d'intervention) relative à la surface réservée :

Surface inférieure à 50 m<sup>2</sup> = 51 000 DA / TTC

Surface supérieure à 50 m<sup>2</sup> = 102 000 DA / TTC



SOCIETE ALGERIENNE DES FOIRES ET EXPORTATIONS

Tél.: 00213 (0)21 21 01 23/25/27/29/35/37/40 / Fax : 00213 (0) 21 21 05 40 - 00213 (0) 21 21 96 00

Email : FIA2019@safex.dz - dc@safex.dz - contact@safex.dz, Site web : www.safex.dz

Compte BEA - Palais des Expositions Bie Maritime, Alger



52<sup>e</sup> **FOIRE**  
Alger internationale

معرض الجزائر الدولي الثاني والخمسون

52<sup>nd</sup> Algiers International Fair  
18 au 23 Juin 2019

OBSERVATIONS / NOTES / ملاحظات

.....

.....

.....

SECTEUR D'ACTIVITÉ / SECTOR OF ACTIVITY / قطاع النشاط

.....

.....

.....

PRODUITS A EXPOSER / PRODUCTS TO BE EXHIBITED / المواد المعروضة

.....

.....

.....

ENGAGEMENT/ENGAGEMENT/ تعهد

- Le soussigné sollicite sa participation à la 52<sup>e</sup> Foire Internationale d'Alger qui se tiendra du 18 au 23 Juin 2019 au Palais des Expositions et déclare avoir pris connaissance du règlement général des foires et expositions de la SEFEX. Il s'engage à en respecter toutes les clauses et conditions.

- The undersigned is applying for participation at the 52<sup>nd</sup> Algiers International Fair which will be held from 18 to 23 June 2019 He declares that he reads the general rules of exhibition and will respect them

الموقع أدناه يريد المشاركة في معرض الجزائر الدولي الثاني والخمسون الذي سيقام من 18 إلى 23 جوان 2019 بقصر المعارض و يصرح بأنه اطلع على النظام العام للمعارض و يلتزم بكل بنوده و شروطه

Cachet et signature de l'exposant ou de son représentant  
Stamp and signature of exhibitor or authorised agent  
ختم و امضاء المعارض او ممثله قانونا

الجزائر في ..... 2019 ..... / in





# 52<sup>e</sup> foire internationale

معرض الجزائر الدولي الثاني والخمسون

52<sup>nd</sup> Algiers International Fair  
18 au 23 Juin 2019

## PUBLICITE / ADVERTISING / إشهار

### إشهار في الدليل الرسمي

#### INSERTION PUBLICITAIRE DANS LE CATALOGUE OFFICIEL / ADVERTISING IN THE OFFICIAL CATALOG

##### PAGES DE COUVERTURE / COVER PAGES / صفحات الغلاف

<input type="checkbox"/> 4ème de couverture / 4th cover page / 4 صفحة الغلاف رقم	2 400 USD	250 000 DA
<input type="checkbox"/> 2 <sup>e</sup> ou 3 <sup>e</sup> page de couverture / 2 <sup>nd</sup> or 3 <sup>rd</sup> cover page / 2 أو 3 صفحات الغلاف رقم	1200 USD	200 000 DA

##### PAGES INTERIEURES COULEUR / COLOURED PAGES / صفحات داخلية ملونة

<input type="checkbox"/> 1 page / Full page / صفحة واحدة	800 USD	100 000 DA
<input type="checkbox"/> 1/2 page / Half page / نصف صفحة	400 USD	50 000 DA

##### DIFFUSION SPOTS SONORES / SOUND SPOTS / إعلانات صوتية

<input type="checkbox"/> 04 spots / jour - 04 spots / day - 04 إعلانات يوميا	220 USD	5 000 DA
<input type="checkbox"/> 08 spots / jour - 08 spots / day - 08 إعلانات يوميا	350 USD	10 000 DA
<input type="checkbox"/> 12 spots / jour - 12 spots / day - 12 إعلانا يوميا	450 USD	15 000 DA

- Toutes les commandes sont exécutées aux conditions des présents tarifs. les tarifs sont libellés en HT

- Le bulletin de souscription tient lieu de bon de commande.

- Every order is executed according to these tariffs - tariffs wording : without taxes

- The subscription form represents the purchases order and must be dropped at the advertising service.

### إشهار في مجلة « تبادلات »

#### INSERTION PUBLICITAIRE DANS LA REVUE " TABADOULAT " / Advertising in the magazine " TABADOULAT "

<input type="checkbox"/> 4ème de couverture / 4th cover page / 4 صفحة الغلاف رقم	2800 USD	300 000 DA
<input type="checkbox"/> 2ème de couverture / 2nd cover page / 2 صفحة الغلاف رقم	2400 USD	250 000 DA
<input type="checkbox"/> 3ème de couverture / 3rd cover page / 3 صفحة الغلاف رقم	1200 USD	200 000 DA
<input type="checkbox"/> Page interieure couleur / coloured pages / صفحة داخلية ملونة	1000 USD	120 000 DA
<input type="checkbox"/> 1/2 page / Half page / نصف صفحة	500 USD	65 000 DA
<input type="checkbox"/> Bandeau 1ère de couverture / banner cover page / شريط في صفحة الغلاف 1	2100 USD	225 000 DA

##### PUBLI - REPORTAGES / ADVERTORIALS / مقالات اشهارية

<input type="checkbox"/> 1 page avec photos / with pictures / مقال اشهاري بالصور (1ص)	1200 USD	150 000 DA
<input type="checkbox"/> 1 page sans photos / 1 page without pictures / مقال اشهاري بدون صور (1ص)	800 USD	100 000 DA
<input type="checkbox"/> 1/2 page avec photos / with pictures / مقال اشهاري بالصور (1/2ص)	650 USD	70 000 DA
<input type="checkbox"/> 1/2 page sans photos / without pictures / مقال اشهاري بدون صور (1/2ص)	350 USD	40 000 DA

يتم تنفيذ هذه الطلبات حسب شروط هذه التعريفية و يتم تحرير التسعيرة حسب الصيغة القانونية : الأسعار خارج الضريبة  
تخل هذه الاستمارة مملوذة و موقعة محل طليعية رسمية و يجب ايداعها على مستوى مصلحة الاشهار.

Format du catalogue / Size of catalog 15,5x22 cm /

Format de la revue / Size of magazine 22 x 30,7 cm /

Format numérique du fichier publicitaire / Digital format of the advertising file / نوع ملف المساحات الاشهارية

JPEG-PDF-PSD-AI-TIF / Haute résolution / Higt resolution / جودة عالية










Exposant / Exhibitor / المعارض : .....

Tél / هاتف :

Env / بريد إلكتروني :

E mail :

PUBLICITE INTRA MUROS / PUBLICITY INTRA WALL

اللافتات الجدارية PANNEAUX / PANELS	العدد NMBR / NUBR	المقاييس DIMENSIONS / DIMENSIONS	السعر TARIFS / TARIFFS /PANNEAU
<input type="checkbox"/> Panneaux face place unité africaine Panels face african unity place لافتات ساحة الوحدة الافريقية	2	 12 / 5 m <input type="checkbox"/>	200 000 DA 1800 USD
<input type="checkbox"/> Panneaux face direction générale Panels face general direction لافتات تقابل المديرية العامة	2	 12 / 5 m <input type="checkbox"/>	150 000 DA 1200 USD
<input type="checkbox"/> Panneaux internes pavillon central Internal panels central pavillion لافتات داخل جناح العرض المركزي	11	 6 / 5 m (8) <input type="checkbox"/>  6 / 4,6 m (1) <input type="checkbox"/>  5 / 2,8 m (2) <input type="checkbox"/>	100 000 DA 1080 USD
<input type="checkbox"/> Panneaux entrée principale Panels principal entry لافتات المدخل الرئيسي	4	 4 / 3 m (3) <input type="checkbox"/>  2 / 2,3'm (1) <input type="checkbox"/>	85 000 DA 600 USD
<input type="checkbox"/> Panneau étoile Star panel لافتة ذات الهيكل الحديدي نجمة	1	 8 / 8 m	500 000 DA
<input type="checkbox"/> Panneaux losanges (entrée nissan) Lozenge panels (nissan entry) لافتات المدخل nissan (على شكل معين)	4	 4,35 / 4,35 m <input type="checkbox"/>	50 000 DA 600 USD

Exposant / Exhibitor / المعارض : .....

Adresse / Adress / العنوان : .....

Pays / Country / البلد : .....

Tél. / هاتف : ..... Fax / فاكس : ..... E-mail : .....

Personne à contacter / Contact person / الاتصال بالسيد : .....



SOCIETE ALGERIENNE DES FOIRES ET EXPORTATIONS

Tél.: 00213 (0)21 21 01 23/25/27/29/35/37/40 / Fax : 00213 (0) 21 21 05 40 - 00213 (0) 21 21 96 00

Email : FIA2019@safex.dz - dc@safex.dz - contact@safex.dz. Site web : www.safex.dz



## INSCRIPTION CATALOGUE

### IMPORTANT

L'inscription doit être confirmée avant le 06/06/2019, au delà de cette date, les insertions ne sont plus garanties.

Les formes juridiques et les termes tel : Ets, Sté, Gpe et autres ne doivent pas être mentionnés.

Tous les champs doivent être obligatoirement remplis clairement en lettres capitales et sans abréviation.

La SAFEX décline toute responsabilité en cas d'insertion erronée. L'Exposant est seul responsable des informations qu'il fournit.

Les champs marqués d'un astérisque (\*) doivent être obligatoirement remplis en langue arabe. (pour les entreprises Algériennes)

### RENSEIGNEMENTS

العروض

1. Raison sociale Commerciale \* :

Nom sous lequel votre entreprise doit apparaître dans le catalogue officiel et sur l'enseigne de votre stand ou tout autre document  
(25 caractères maximum)

قطاع النشاط

2. Secteur / Branche d'activité \* :

العنوان

4. Adresse \* :

تقديم النشاط

6. Description de l'activité \* :

(200 caractères maximum)

الهاتف

7. Téléphone :

المحمول

8. Portable :

الفاكس

9. Fax :

البريد الإلكتروني

10. E mail

الموقع الإلكتروني

11. Site internet

### IMPORTANT

les informations ci-dessus doivent être envoyées obligatoirement à l'adresse mail suivante: [cataloguefia2019@safex.dz](mailto:cataloguefia2019@safex.dz) avant le 06/06/2019

## الطلب دليل العارض وبطاقة زائر محترف / COMMANDE CATALOGUE ET CARTE VISITEUR CATALOGUE ORDER AND VISITOR CARD

- تمنح نسخة واحدة من دليل العارض لكل مؤسسة عارضة , كل طلب إضافي يكون محل طلب شراء كما يلي

- Chaque exposant ouvre droit à un (1) catalogue, toute demande supplémentaire fera l'objet de commande comme suit :

- Each Exhibitor is entitled to a single (1) catalogue, any additional request is subject to an order as follows :

1 طلب دليل العارض / Achat catalogue des exposants / Purchase exhibitor catalogue

تمن الوحدة / Prix unitaire / Unit price : 1000 DA / 15 USD

الكمية / Quantité / Quantity

مفلى من كل الرسوم

Exonéré de toutes taxes

Exempt from all taxes

كل بطاقة هي لشخص واحد وزيارة واحدة

- Une carte visiteur professionnel est valable pour une (1) personne et pour une (1) seule entrée

- A professional visitor's card for one (1) person and valid for one (1) only entry

2 طلب بطاقة زائر محترف / Achat carte visiteurs professionnels / Purchase professional visitor card

تمن الوحدة / Prix unitaire / Unit price : 100 DA / 2.5 USD

الكمية / Quantité / Quantity

مفلى من كل الرسوم

Exonéré de toutes taxes

Exempt from all taxes



Date limite d'inscription: 15 - 05 - 2019

## IDENTIFICATION DE L'EXPOSANT / EXHIBITOR'S IDENTIFICATION / بيانات المعارض

Exposant / Exhibitor / المعارض : .....  
Adresse / Address / العنوان : .....  
Pays / Country / البلد : .....  
Tél. / هاتف : ..... Fax / فاكس : ..... E-mail : .....  
Personne à contacter / Contact person / الاتصال بالسيد : .....

## TARIFS / TARIFFS / الأسعار

DROITS D'INSCRIPTION / REGISTRATION FEES / حقوق التسجيل	500 USD	20 000 DA
Emplacement aménagé / Equiped space / مساحة مهيئة	150 USD/m <sup>2</sup>	8 000 DA/m <sup>2</sup>
Emplacement non aménagé / Indoor space (only floor) / مساحة غير مهيئة	130 USD/m <sup>2</sup>	6000 DA/m <sup>2</sup>
Emplacement découvert / Out door space / مساحة مكشوفة (غير مغطاة)	70 USD/m <sup>2</sup>	4000 DA/m <sup>2</sup>

المساحة المهيئة تتضمن: بساط . حواجز . مصابيح . طاولة . 3 كراسي . لافتة اشارة و توصيل كهربائي

- L'aménagement du stand comprend: cloison en mélamine, moquette, une table, 3 chaises, prise de raccordement électrique 220V, fronton de signalétique, spots

- Shell stand includes : partitions, carpet, 1 table, 3 chairs, Elictrical socket 220 V, spotlights

Elingage par (point d'attache)	+ 100 USD	+ 5000 DA
Emplacement à 2 façades / Frontages on 2 sides / مساحة بواجهتين	+ 150 USD	+ 2 000 DA
Emplacement à 3 façades / Frontages on 3 sides / مساحة بثلاث واجهات	+ 300 USD	+ 3 000 DA
Emplacement à 4 façades / Frontages on 4 sides / مساحة بأربع واجهات	+ 700 USD	+ 6 000 DA
TVA / Value added tax / الضريبة على القيمة المضافة	19%	19%
Electricité / Electricity / الكهرباء : 220V	05 USD/m <sup>2</sup>	10 DA/m <sup>2</sup> /j
Electricité / Electricity / الكهرباء : 380V	250 USD	20 000 DA

## SUPERFICIE COMMANDEE / REQUIRED AREA / المساحة المطلوبة

مساحة مهيئة Emplacement aménagé Equiped space	مساحة غير مهيئة Emplacement non aménagé Indoor space (only floor)	مساحة في الهواء الطلق Emplacement découvert Out door space	الواجهات Façades Sides
.....	.....	.....	.....

**TRES IMPORTANT:** Il est porté à la connaissance des exposants et constructeurs de stands que :

- Le recours à l'ellingage est soumis à autorisation auprès de la direction technique. la pose de velums est interdite.
- Les espaces non aménagés sont assujettis à une taxe (frais d'intervention) relative à la surface réservée :

Surface inférieure à 50 m<sup>2</sup> = 51 000 DA / TTC

Surface supérieure à 50 m<sup>2</sup> = 102 000 DA / TTC



SOCIETE ALGERIENNE DES FOIRES ET EXPORTATIONS

Tél.: 00213 (0)21 21 01 23/25/27/29/35/37/40 / Fax : 00213 (0) 21 21 05 40 - 00213 (0) 21 21 96 00

Email : FIA2019@safex.dz - dc@safex.dz - contact@safex.dz, Site web : www.safex.dz

Compte RFA : Palais des Expositions Bâtiment Algérie